

INFORMACJE DLA LUDNOŚCI DOTYCZĄCE FALI SZTORMOWEJ

Ta ulotka zawiera ważne informacje na temat fali sztormowej, na przykład jak zostaną Państwo o niej ostrzeżeni oraz jak powinni się Państwo zachować w przypadku jej wystąpienia. Informacje te zostaną rozprawdzone we wszystkich gospodarstwach domowych na obszarach Hamburga zagrożonych falą sztormową.

Na mapie znajdują Państwo informacje o obszarze, w którym Państwo mieszkają lub pracują. Należy pamiętać, że znaczna część tego obszaru jest chroniona przez główną linię wałów przeciwpowodziowych (czerwona linia) i może być zagrożona jedynie w bardzo mało prawdopodobnym przypadku awarii lub przerwania wałów.

Port w Hamburgu, Speicherstadt oraz Hafencity stanowią tutaj wyjątki. Znajdują się one przed główną linią wałów.

WILHELMSBURGU



Hamburg

Lista kontrolna

Ogólne informacje odnośnie fali sztormowej

O zbliżającej się fali sztormowej zostaną Państwo ostrzeżeni z wyprzedzeniem za pomocą:

- » Petard (port oraz obszary okołoportowe),
- » Komunikaty głośnikowe (Hafency, północny brzeg Łąby, obszary ewakuacji, obszary na południe od Łąby,
- » Komunikaty radiowe.
- » Aplikacja ostrzegawcza NINA

W przypadku bardzo silnej fali sztormowej również przez:

- » Napisy w telewizji,
- » Sygnał syreny (narastający i opadający odgłos o długości jednej minuty)
- » Ponadto mogą skorzystać Państwo z komunikatów ostrzegawczych na telefon aplikacji NINA po jej uprzednim zainstalowaniu.

Należy wtedy podjąć następujące środki:

Włączyć radio!
np. Radio Hamburg albo
NDR 90,3



Zwracać uwagę na komunikaty z głośników!



Postępować zgodnie z instrukcjami urzędów!



Poinformować sąsiadów!



Prawidłowe postępowanie w przypadku prognozy bardzo silnej fali sztormowej o wysokości +7,30 m i więcej powyżej normalnego poziomu

W strefie zagrożenia należy szukać wyższych pięter!



Należy opuścić tereny wyznaczone jako obszar ewakuacji!



Jeśli opuszczenie obszaru ewakuacji nie jest możliwe, należy udać się na wyższe kondygnacje!



Osoby chore, osłabione lub niepełnosprawne mogą zwracać się pod numer 112 po pomoc w trakcie ewakuacji – jeśli nie zostanie ona udzielona im wcześniej.



Proszę zabrać ze sobą ważne dokumenty, lekarstwa i pieniądze!



Jeśli mają Państwo jeszcze czas należy:

- » Wyłączyć prąd i gaz!
- » Przygotować latarkę!
- » Zabezpieczyć swój dobytek i przenieść wartościowe przedmioty na wyższe kondygnacje!
- » Substancje chemiczne, farby, paliwa itp. należy przenieść na wyższe piętra!
- » W razie potrzeby napełnić zbiorniki oleju grzewczego wodą, aby nie zostały porwane przez nurt.

Schronienie na wyższych kondygnacjach

W przypadku dużej fali sztormowej +7,30 m i więcej powyżej normalnego poziomu należy przestrzegać następujących wytycznych:

Jeśli mieszkają Państwo w obszarze ewakuacji, muszą Państwo koniecznie opuścić swoje mieszkanie / swój dom!

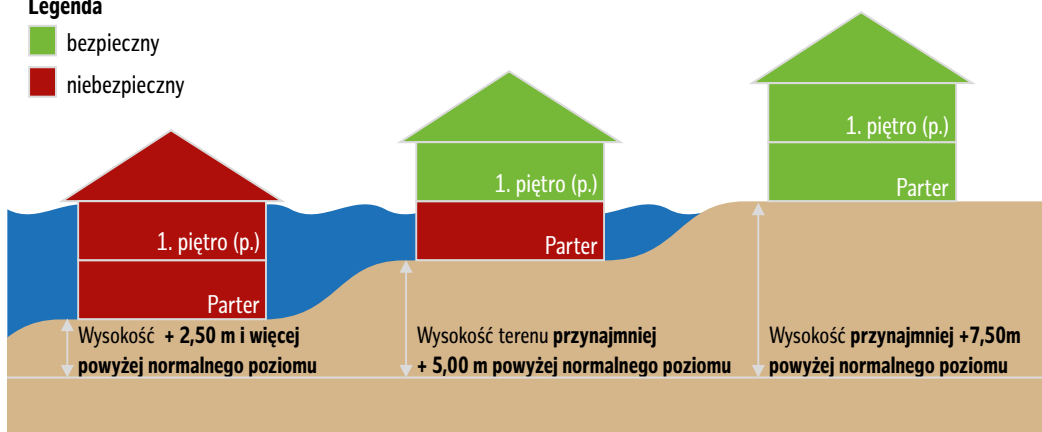
Jeśli mieszkają Państwo w obszarze zagrożenia, prosimy o sprawdzenie, czy Państwa mieszkanie / dom jest wystarczająco zabezpieczony. Na załączonej grafice znajdują Państwo pomocne informacje.

Jeśli jeszcze Państwo nie wiedzą na jakiej wysokości znajduje się Państwa mieszkanie / dom, należy uzyskać informacje na ten temat.

W tym celu mogą okazać się pomocne geoportale internetowe, urządzenia GPS, aplikacje do pomiaru wysokości oraz mapy katastralne, na których naniesiono wysokości.

Legenda

- bezpieczny
- niebezpieczny



Ta grafika ma na celu przybliżenie sformułowania „ewakuacja/ucieczka na wyższe piętra”. Odnosi się ona wyłącznie do obszaru zagrożenia i dotyczy kondygnacji na wysokości powyżej 2,50 m. Jeśli zamieszkują Państwo różne kondygnacje, muszą Państwo uwzględnić ten fakt.

Alle Informationen auch online in leichter Sprache verfügbar:

All information also available in English:

Вся информация также доступна на русском языке:

Wszystkie informacje dostępne również w języku polskim:

Tüm bilgiler ayrıca Türkçe olarak mevcuttur:

جميع المعلومات متاحة باللغة العربية على الموقع التالي:



www.hamburg.de/katastrophenschutz

Prognozy fal sztormowych – kto informuje?

Fale sztormowe są zjawiskiem naturalnym. Prognozy zależą od panujących warunków pogodowych. Mogą one w bardzo krótkim czasie ulec zasadniczej zmianie. Dlatego należy na bieżąco informować się o aktualnych prognozach pogody.

Informacje na temat spodziewanego poziomu wód mogą uzyskać Państwo od: Serwisu informacyjnego 040 / 428 99 11 11

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH, Federalny Urząd Żeglugi Morskiej i Hydrografii) 040 / 31 90-31 90

Automatyczna zapowiedź – informacje odn. poziomu wód St. Pauli 040 / 428 47 66 02

Na stronie www.hamburg.de/katastrophenschutz znajdują Państwo dalsze informacje i linki do aktualnych prognoz sztormowych i powodziowych Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH, Federalnego Urzędu Żeglugi Morskiej i Hydrografii) oraz Hamburger Sturmflutwarndienst (WADI, Hamburgskiej Służby ds. Ostrzegania Przeciwsztormowego). Na portalu Warndienst Binnenhochwasser (WaBiHa, Serwis Ostrzegania przed Powodziami Śródlądowymi) można również sprawdzić poziom wód śródlądowych w Hamburgu.

W przypadku prognozowanej fali sztormowej większej niż +4,50 m powyżej normalnego poziomu tylko informacje Hamburger Sturmflutwarndienstes (WADI, Hamburgskiej Służby ds. Ostrzegania Przeciwsztormowego) są wiążące dla Hamburga!

W jaki sposób zostaną Państwo ostrzeżeni?

Oficjalne ostrzeżenia oraz informacje o zagrożeniach wydawane są w Hamburgu przez policję, straż pożarną, Hamburger Sturmflutwarndienst (WADI, Hamburgska Służba ds. Ostrzegania) oraz Centralny Sztab Kryzysowy hamburgskiej Behörde für Inneres und Sport (Urzędu ds. Wewnętrznych i Sportu).

W zależności od zagrożenia, ostrzeżenia są nadawane za pośrednictwem regionalnych stacji radiowych, cyfrowych billboardów w mieście lub za pośrednictwem sieci komórkowej. Aktualne komunikaty ostrzegawcze wraz z zaleceniami i zasadami odn. tego co można zrobić i jak się zachowywać, można otrzymywać bezpośrednio na telefon komórkowy z pomocą bezpłatnej aplikacji ostrzegawczej NINA, pod warunkiem, że telefon nie jest wyłączony lub w trybie samolotowym. Syreny ostrzegają w przypadku najwyższego zagrożenia. Bardziej szczegółowe informacje można uzyskać w aplikacji NINA. Aplikacja WarnWetter Deutscher Wetterdienst (tj. Niemieckiej Służby Meteorologicznej) ostrzega przed zagrożeniami pogodowymi, takimi jak burze, oblodzenia nawierzchni, śnieg, upały i inne.

Czy mają Państwo jeszcze pytania?

W takim razie prosimy o kontakt z Wydziałem ds. Zwalczania Klęsk Żywiotowych (Katastrophenschutz) w Urzędzie Dzielnicowym (Bezirksamt) lub z Behörde für Inneres und Sport (Urząd ds. Wewnętrznych i Sportu): Państwa bezpośrednim łącznikiem z administracją publiczną miasta Hamburg jest centrala telefoniczna HamburgService pod numerem 115, która połączy Państwa z odpowiednim oddziałem.

Wydawca: Behörde für Inneres und Sport (Urząd ds. Wewnętrznych i Sportu)

Behörde für Umwelt, Klima, Energie und Agrarwirtschaft (Urząd ds. Środowiska, Energii i Gospodarki Rolnej)
www.hamburg.de/katastrophenschutz/, Stan: Wrzesień 2024

Obszary podlegające ewakuacji od +6,50 m i więcej powyżej normalnego poziomu wód

Informacje dla ludności na obszarze ostrzeżenia:
Jeśli nie ma możliwości ewakuacji na wyższe piętra (zob. informacje na odwrocie) lepiej na wszelki wypadek opuścić ten obszar!
Niech nie wjeżdżają Państwo na teren portu!
Jest on zamknięty podczas fali sztormowej!



Informacje na temat fali sztormowej dla ludności w Wilhelmsburgu

W razie fali sztormowej przekraczającej +7,30 m powyżej normalnego poziomu mieszkańcy Wilhelmsburga, którzy nie znajdują schronienia na wyższych kondygnacjach, muszą zostać ewakuowani.

Kwatery tymczasowe stoją do Państwa dyspozycji. W celu ewakuacji z tego obszaru proszeni są Państwo o korzystanie z własnych pojazdów oraz wyjazdów na autostradę (zielone strzałki). Proszę NIE wjeżdżać na teren portu! Duża część portu jest niezabezpieczona. Jeśli nie mają Państwo własnego pojazdu lub możliwości transportu, zostaną Państwo przewiezieni autobusami lub kolejką miejską S-Bahn do kwatery tymczasowych.

Jako **kwatery tymczasowe** mają Państwo do dyspozycji na północ od Łąby następujące szkoły zawodowe, tj. Berufsschulen (BS): BS Anckelmannstr. 10, BS Budapest Str. 58, BS Elbingplatz 9, Luise-Weiss-Gymnasium Elbingplatz 8, natomiast na południe od Łąby: Schule Schwarzenbergstraße 72, Alexander von Humbolt-Gymnasium Rönneburger Straße 50, Lessing-Stadteilschule Hanhoopsfeld 21, Goetheschule Eißendorfer Straße 26, Heisenberg-Gymnasium Triftstraße 43, Elisabeth-Lange-Schule Ehestorfer Weg 14

Objaśnienia symboli

- Główna linia wałów
- Obszary podlegające ewakuacji od +6,50 m i więcej powyżej normalnego poziomu wód
- Obszary podlegające ewakuacji +7,30 m i więcej powyżej normalnego poziomu wód
- Cały Wilhelmsburg jest obszarem ostrzeżenia

Przystanki autobusowe.

To są zwyczajne przystanki autobusowe, są one dodatkowo oznaczone jako „Sammelpunkt bei Sturmfluten” („Miejsce zbiórki w razie fali sztormowej”).

W obrębie Wilhelmsburga zostaną utworzone linie autobusowe. Autobusy będą podjeżdżać do miejsc oznaczonych jako „Sammelpunkt bei Sturmflut” („Miejsce zbiórki w razie fali sztormowej”) i dowiozą Państwa do stacji kolejki Wilhelmsburg i Veddel, albo bezpośrednio do kwatery.

Z przystanku **S-Bahnhof Veddel** zostaną Państwo przewiezieni do S-Bahnhof Hammerbrook, a stamtąd podstawionymi autobusami do kwatery.

Z przystanku **S-Bahnhof Wilhelmsburg** zostaną Państwo przewiezieni do S-Bahnhof Harburg-Rathaus, a stamtąd autobusami do kwatery.

W kwaterach zaopiekują się Państwem pracownicy organizacji pomocowych.

Schrony

Jeśli po zakończeniu planowej ewakuacji nie ma możliwości opuszczenia zagrożonego obszaru, mogą Państwo znaleźć schronienie w schronach na terenie Wilhelmsburga. Tam mogą przeczekać Państwo na wyższych kondygnacjach do momentu, aż stan wody się obniży. Zaopiekuje się Państwem personel służb Malteser Hilfsdienst.

- F1 Zespół Szkół Dratelstraße 24–28
- F2 Szkoła Fahrstraße 90
- F3 Szkoła Rotenhäuser Damm 45
- F4 Szkoła Rahmwerder Straße 3
- F5 Gimnazjum im. Helmuta Schmidta, Krieterstraße 5
- F6 Szkoła im. Nelsona Mandeli, Neuenfelder Straße 106

Proszę zwrócić uwagę na to, że do schronów nie można przyjechać prywatnymi pojazdami, gdyż nie ma w ich okolicy miejsc parkingowych!